

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS25.140.20; 65.060.80 **Prosinec 2009**

Ruční elektromechanické nářadí – Bezpečnost –
Část 2-15: Zvláštní požadavky na stříhače živých plotů

ČSN
EN 60745-2-15
36 1551

mod IEC 60745-2-15:2006

Hand-held motor-operated electric tools – Safety
Part 2-15: Particular requirements for hedge trimmers

Outils électroportatifs a moteur – Sécurité
Partie 2-15: Regles particulieres pour les taille-haies

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit
Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Heckenscheren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60745-2-15:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60745-2-15:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN EN 60745-2-15 (36 1550) z března 2007.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma přebírá EN 60745-2-15:2009, která modifikuje druhé vydání IEC 60745-2-15:2006. Podporuje splnění podstatných požadavků směrnic EC 98/37/EC (směrnice pro strojní zařízení), změněné směrnicí 98/79/EC, a 2006/42/EC.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 60745-1:2009 zavedena v ČSN EN 60745-1 ed. 3:2009 (36 1551) Ruční elektromechanické nářadí – Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky

EN 774 zavedena v ČSN EN 774 (47 0614) Zahradní stroje – Přenosné nůžky na živé ploty s vlastním pohonem – Bezpečnost

EN ISO 12100-1 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Základní

pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN ISO 12100-2 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 2: Technické zásady

EN ISO 3744 zavedena v ČSN EN ISO 3744 (01 1604) Akustika – Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku – Technická metoda ve volném poli nad odrazovou rovinou

ISO 3864-3:2006 dosud nezavedena

ISO 11094:1991 zavedena v ČSN ISO 11094:1997 (01 1670) Akustika – Zkušební předpis pro měření hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného motorovými žacími stroji, žacími a zahradními traktory, profesionálními žacími stroji a žacími a zahradními traktory s příslušenstvím

Porovnání s IEC 60745-2-15:2006

Tato norma je identická s EN 60745-2-15:2009, která je modifikací IEC 60745-2-15:2006. Modifikovaný text a obrázky oproti IEC jsou vyznačeny svislou čarou na levém okraji.

Informativní údaje z IEC 60745-2-15:2006

Mezinárodní norma IEC 60745-2-15 byla vypracována subkomisí 61F: Bezpečnost elektrického ručního nářadí technické komise IEC/TC 61: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS
61F/626/FDIS

Zpráva o hlasování
61F/638/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Komise rozhodla, že obsah základního vydání a jeho změn se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. K tomuto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC ze dne 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC ze dne 17. května 2006 pro strojní zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., které nabývá účinnosti dnem 29. prosince 2009.

Vypracování normy

Zpracovatel: PROTOOL s.r.o. Česká Lípa, IČ 658251, Ing. Stanislav Jakeš

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jindřich Šesták

EVROPSKÁ NORMA EN 60745-2-15
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červenec 2009

ICS 25.140.20, 65.060.80 Nahrazuje EN 60745-2-15:2006

Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost -
Část 2-15: Zvláštní požadavky na stříhače živých plotů
(IEC 60745-2-15:2006, modifikovaná)

Hand-held motor-operated electric tools – Safety –
Part 2-15: Particular requirements for hedge trimmers
(IEC 60745-2-15:2006, modified)

Outils électroportatifs à moteur –
Sécurité –
Partie 2-15: Règles particulières pour les taille-haies
(CEI 60745-2-15:2006, modifiée)

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge –Sicherheit –
Teil 2-15: Besondere Anforderungen
für Heckenscheren
(IEC 60745-2-15:2006, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2009-06-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2009 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 60745-2-15:2009 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska,

Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Předmluva

Text dokumentu 61F/626/FDIS, budoucí 2. vydání IEC 60745-2-15, vypracovaný subkomisí IEC SC 61F (změněnou na IEC TC 116 Bezpečnost ručního elektromechanického nářadí), byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC. Návrh změny (prAA), vypracovaný technickou komisí CENELEC TC 61F (změněnou na TC 116) Bezpečnost ručního elektrického nářadí, za účelem uvedení evropské normy do souladu se základními požadavky na zdraví a bezpečnost směrnice pro strojní zařízení, byl předložen k formálnímu hlasování. Tyto sloučené texty byly schváleny CENELEC jako EN 60745-2-15 dne 2006-05-01.

Další návrh změny (prAB), rozšiřující přílohu ZZ, aby obsahovala novou směrnici pro strojní zařízení 2006/42/EC, byl podroben formálnímu hlasování.

Tyto sloučené texty byly schváleny CENELEC jako nové vydání EN 60745-2-15 dne 2009-06-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60745-2-15:2006.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu

(dop) 2009-12-29

(dow) 2009-12-29

Tato evropská norma je rozdělena do dvou částí:

Část 1: Všeobecné požadavky, které jsou společné pro většinu ručního elektromechanického nářadí (dále v této normě uváděného jen jako nářadí), které může být v rozsahu platnosti této normy;

Část 2: Požadavky na jednotlivé druhy nářadí, doplňující nebo pozměňující požadavky stanovené v Části 1 a zohledňující tak zvláštní nebezpečí a vlastnosti těchto specifických druhů nářadí.

Tato evropská norma byla připravena na základě mandátu uděleného CEN a CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice ES 98/37/EC (směrnice pro strojní zařízení), změněné směrnicí 98/79/EC a 2006/42/EC. Viz přílohy ZZA a ZZB.

Splnění požadavků uvedených v kapitolách z Části 1 společně s příslušnou Částí 2 této normy je jedním ze způsobů, jak splnit podstatné požadavky směrnic na ochranu zdraví a bezpečnost.

CEN/TC 144 sestavuje normy pro neelektrické stříhače živých plotů (EN 774).

Upozornění Pro výrobky spadající do působnosti této normy mohou platit také jiné požadavky a směrnice Evropského společenství.

Tato evropská norma navazuje na obecné požadavky EN ISO 12100-1 a EN ISO 12100-2.

Tato Část 2-15 bude používána spolu s EN 60745-1:2009. Je-li v této normě uvedeno „doplňk“, „úprava“ nebo „náhrada“, příslušný text z Části 1 musí být odpovídajícím způsobem upraven.

Články, tabulky a obrázky, které jsou k Části 1 přidány navíc, jsou číslovány od čísla 101.

Články, poznámky, tabulky a obrázky, které jsou přidány navíc k normě IEC 60745-2-15, jsou označeny písmenem „Z“ na začátku.

Přílohy ZA, ZZA a ZZB doplnil CENELEC.

POZNÁMKA 1 V této normě jsou použity následující typy písma:

- vlastní požadavky: obyčejný typ;
- *zkušební specifikace: kurzíva;*
- vysvětlivky: malý typ.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60745-2-15:2006 byl schválen CENELEC jako evropská norma se schválenými společnými modifikacemi.

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti	9
2	Normativní odkazy	9
3	Termíny a definice	9
4	Všeobecné požadavky	10
5	Všeobecné podmínky zkoušek	10
6	Požadavky na prostředí	10
7	Třídění	12
8	Značení a pokyny k používání	12
9	Ochrana před úrazem elektrickým proudem	12
10	Rozběh	12
11	Příkon a proud	12
12	Oteplení	13
13	Unikající proud	13
14	Odolnost proti hluku	13
15	Elektrická pevnost	13
16	Ochrana transformátorů a přidružených obvodů proti přetížení	13
17	Trvanlivost	13

18 Abnormální činnost 13

19 Mechanická nebezpečí 13

20 Mechanická pevnost 15

21 Konstrukce 16

22 Vnitřní vedení 17

23 Součásti 17

24 Připojení k napájecímu zdroji a vnější pohyblivé přívody 17

25 Svorky pro vnější vodiče 17

26 Ochranné spojení se zemí 17

27 Šrouby a spoje 17

28 Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč izolací 17

29 Odolnost proti teple, ohni a plazivým proudům 17

30 Odolnost proti korozi 17

31 Vyzařování, toxicita a podobná nebezpečí 17

Přílohy 22

Příloha K (normativní) Bateriové nářadí a bateriové soupravy 22

Příloha L (normativní) Bateriové nářadí a bateriové soupravy opatřené připojením k síti nebo ke zdrojům s neodděleným výstupem 22

Příloha AA (normativní) Značky bezpečnostních doporučení a varování 23

Bibliografie 24

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a jim příslušející evropské publikace 25

Příloha ZZ (informativní) Splnění základních požadavků směrnic EC 26

Příloha ZZA (informativní) Splnění základních požadavků směrnice 98/37/EC 26

Příloha ZZB (informativní) Splnění základních požadavků směrnice 2006/42/EC 27

Obrázek 101 – Obrazové znázornění některých definic 17

Obrázek 102 – Obrazové znázornění některých definic 18

Obrázek 103 – Měření řezné délky 18

Obrázek 104 – Umístění rukojeti 18

Obrázek 105 – Měření vzdálenosti dosahu 19

Obrázek 106 – Možné provedení řezacích nožů u kategorií 1 a 2 (viz tabulka 101) 19

Obrázek 108 – Možné provedení řezacích nožů u kategorie 4 20

Obrázek 109 – Způsob měření 400 mm minimální délky čepele s tupými noži 20

Obrázek 110 – Přípravek pro zkoušku izolace úderem 21

Obrázek Z101 – Polohy snímačů pro stříhače živých plotů 21

1 Rozsah platnosti

Tato kapitola z Části 1 platí až na následující:

1.1 Doplněk:

Tato norma platí pro stříhače živých plotů, které jsou navrženy pro obsluhu jednou osobou a slouží k zastříhávání živých plotů a keřů, používající jednu či více řezacích čepelí pohybujících se v obou směrech.

Tato norma neplatí pro stříhače živých plotů s rotační čepelí.

Tato norma neplatí pro stříhače živých plotů s dlouhým nebo prodlouženým dosahem.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.